



Jorya

支数					COUNT											
2/50NM					2/50NM											
成分					COMPOSITION											
72%兰精天丝莱赛尔 28%涤纶					72%TENCEL™Lyocell 28%Polyester											
针种					GAUGES											
12/14/16针					12/14/16GG											
注意					Attention											
<ul style="list-style-type: none"> ◆ 由于包芯纱摩擦系数大，织造过程中易产生意外伸长和张力不均，因此要合理控制张力，避免张力过大导致纱线断裂或织物变形。 ◆ 间色款及提花款，特别是深浅搭，会有飞毛、沾毛现象。 ◆ 不同颜色弹性可能存在差异，需分缸分字码调工艺织造。 					<ul style="list-style-type: none"> ◆ Due to the large friction coefficient of core-spun yarn, unexpected elongation and uneven tension are likely to occur during the weaving process. Therefore, the tension should be reasonably controlled to avoid yarn breakage or fabric deformation caused by excessive tension. ◆ For color-block and jacquard styles, especially those with a combination of light and dark colors, there will be phenomena of flying hairs and sticking hairs. ◆ There may be differences in elasticity among different colors. It is necessary to adjust the weaving process separately according to different dyeing vats and sizes. 											
建议洗唛					CAPI RIGATI/SIRIPE GARMENTS											
																
用户洗唛说明					WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS											
<p>选择温和的中性洗涤剂，避免使用含有强力去污成分或漂白剂的洗涤剂。尽量使用软水进行洗涤。如果是硬水地区，可以在水中加入少量软水剂，防止水中的矿物质与洗涤剂反应，在毛衫上留下水垢或影响洗涤效果。用30℃左右的清水漂洗衣物，尽量降低洗涤剂残留。需要多次换水漂洗，直到水变得清澈为止。注意在漂洗过程中也要保持轻柔的动作，避免对毛衫造成损伤。</p>					<p>Choose mild neutral detergents and avoid using those containing strong stain-removing ingredients or bleach. Try to use soft water for washing. If you are in a hard water area, you can add a small amount of water softener to the water to prevent the minerals in the water from reacting with the detergent, leaving scale on the sweater or affecting the washing effect. Rinse the sweater with clean water at around 30°C to minimize detergent residue. Multiple water changes are required for rinsing until the water becomes clear. Note that gentle actions should also be maintained during the rinsing process to avoid damaging the sweater.</p>											
工业后整理					INDUSTRIAL FINISHING											
<p>需要在30摄氏度下进行2-3分钟的水洗，以使衣片适当缩水。我们建议对水洗和干洗都进行测试，提前检查衣物的缩水情况，以确保尺寸符合要求。</p>					<p>A water wash at 30 degrees Celsius for 2 to 3 minutes is required to make the garment panels shrink properly. We suggest conducting tests on both water washing and dry cleaning in advance to check the shrinkage of the garment and ensure that the size meets the requirements.</p>											
色牢度					COLORFASTNESS											
色牢度	水洗色牢度		干洗色牢度		耐酸性牢度		耐光照色牢度	Color Fastness	water washing		dry cleaning		acid perspiration		light	
标准	ISO 105-C06		ISO 105-D01		ISO 105-E04		ISO 105-B02	normative	ISO 105-C06		ISO 105-D01		ISO 105-E04		ISO 105-B02	
	沾色	变色	沾色	变色	沾色	变色	变色		staining	col change	staining	col change	staining	col change	col change	
浅色	4	4	4	4	3/4	3/4	2/3	Light col	4	4	4	4	3/4	3/4	2/3	
中色	3/4	4	3/4	4	3/4	3/4	3/4	Med col	3/4	4	3/4	4	3/4	3/4	3/4	
深色	3	4	3	4	3	3/4	4/5	Dark col	3	4	3	4	3	3/4	4/5	
色牢度	耐碱性牢度		耐干磨色牢度		耐湿磨色牢度		Color Fastness	alkaline perspiration	dry rubbing		wet rubbing					
标准	ISO 105-E04		ISO 105-X12		ISO 105-X12		normative	ISO 105-E04	ISO 105-X12		ISO 105-X12					
	沾色	变色	沾色		沾色			staining	col change	staining		staining				
浅色	3/4	3/4	4		4		Light col	3/4	3/4	4		4				
中色	3/4	3/4	3/4		3/4		Med col	3/4	3/4	3/4		3/4				
深色	3	3/4	3		4/5		Dark col	3	3/4	3		4/5				
染色方式		散纤维染色				Dyeing method				Top Dye						
染色方法		活性染色				Dyeing process				Reactive Dye						
对色光源		D65				Color-matching light source				Daylight D65						
注意					WARNING											
<ul style="list-style-type: none"> ◆ 为了优化服装的色彩和结构外观，在两个或更多的导纱器上进行编织。 ◆ 裁片可能的损耗率：5%。如果损耗率高于 5%，则必须停止编织并联系我们的客户服务部门。 					<ul style="list-style-type: none"> ◆ Knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural look of the garment. ◆ Possible wastage of panels : 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. 											
<p>本技术数据表中报告的数据均来自样品测试，因此在所有情况下都应仅视为参考性数据。所有上述信息都已在针织样品上进行了检验，必须被视为参考性信息。</p>					<p>The data reported in this technical data sheet are all from sample tests. Therefore, they should be regarded as reference data only in all cases. All the above information has been examined on knitted samples and must be regarded as reference information.</p>											